

# Bedienungs- anleitung

## **BLUSPEAKER** TWS

Stereo-Lautsprecher mit  
Freisprechfunktion



**TechniSat**

# 1 Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Das Vorwort</b>	<b>4</b>
2.1	Zielgruppe	4
2.2	Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung	4
2.3	Richtlinien	5
<b>3</b>	<b>Abbildungen</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Sicherheit und Aufstellen des Gerätes</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Entsorgungshinweise</b>	<b>11</b>
5.1	Gerät entsorgen	12
<b>6</b>	<b>Hinweise zur Inbetriebnahme</b>	<b>14</b>
6.1	Lieferumfang	14
6.2	Bluetooth: Drahtlose Kommunikationstechnik	15
6.3	Externe Quellen anschliessen	15
6.4	Aufladen des Akkus	16

<b>7</b>	<b>Bedienung</b> . . . . .	<b>17</b>
7.1	Ein- und Ausschalten des . . . Gerätes . . . . .	17
7.2	Die Lautstärke ändern . . .	18
7.3	Bluetooth-Geräte koppeln .	19
7.4	Bluetooth Steuerung . . . .	22
7.5	Freisprechfunktion verwenden . . . . .	23
7.5.1	Einen Anruf tätigen . . . .	24
7.6	LINE-IN Anschluss verwenden . . . . .	24
7.7	TWS Mode . . . . .	26
7.7.1	TWS-Modus aktivieren . . .	27
7.7.2	TWS-Modus deaktivieren .	28
<b>8</b>	<b>Fehlersuchhilfen</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>9</b>	<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>10</b>	<b>Notizen</b> . . . . .	<b>34</b>

## **2 Das Vorwort**

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres BLUSPEAKER TWS.

### **2.1 Zielgruppe**

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- bedient,
- reinigt oder
- entsorgt.

### **2.2 Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung**

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht feststellen, ob es sich um

- normalen Text,  
• Aufzählungen  
> Handlungsschritte oder



Hinweise

handelt.

Zu drückende Tasten werden in **fett** dargestellt.

## 2.3 Richtlinien

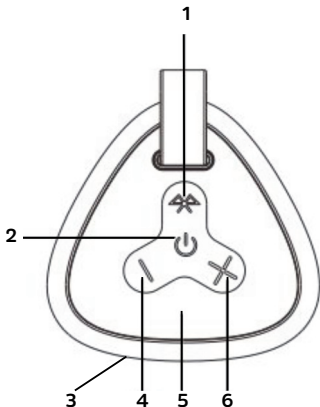
Hiermit erklärt TechniSat, dass der Funkanlagentyp BLUSPEAKER TWS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

**<http://konf.tsat.de/?ID=11627>**



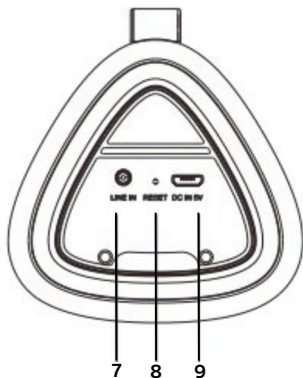
### 3 Abbildungen

Oberseite



- 1 BLUETOOTH-Taste
- 2 Betriebs LED/ Power **EIN/AUS**
- 3 Lautsprecher
- 4 Lautstärke -/Vorheriger Titel
- 5 NFC-Bereich
- 6 Lautstärke +/Nächster Titel

Unterseite (Schutzabdeckung geöffnet)



- 7** LINE-IN (3,5mm Klinke)
- 8** RESET
- 9** DC-IN (microUSB-Buchse)

## 4 Sicherheit und Aufstellen des Gerätes

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



### Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall - dies darf nur der Fachmann.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.



- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Hören Sie nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in

diesem Fall etwa eine Stunde,  
bevor Sie es in Betrieb nehmen.

- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehöerteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

## **5 Entsorgungshinweise**

### **Entsorgung der Verpackung**

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.  
Erstickungsgefahr durch Folien und

anderen Verpackungsmaterialien.

## 5.1 Gerät entsorgen

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem “Dualen System” zu.



Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Batterien/Akkus unterliegen der europäischen Richtlinie 2013/56/EU. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

## 6 Hinweise zur Inbetriebnahme

### 6.1 Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- BLUSPEAKER TWS,
- Micro-USB-Kabel,
- Klinken-Anschlußkabel
- Bedienungsanleitung.

## 6.2 Bluetooth: Drahtlose Kommunikationstechnik

Die drahtlose Bluetooth-Technik erlaubt es Ihnen, kompatible Geräte ohne Kabel miteinander zu verbinden.

Hierbei handelt es sich um eine Nahbereich-Funktechnik. Das bedeutet, dass die miteinander zu verbindenden Geräte zwar keine direkte Sichtverbindung benötigen, dennoch aber eine gewisse maximale Entfernung voneinander nicht überschreiten dürfen. Im Falle dieses Gerätes beträgt die Reichweite bis zu 10 Meter.

## 6.3 Externe Quellen anschliessen

Der BLUSPEAKER TWS verfügt neben der Bluetooth-Verbindung auch über einen **LINE-IN Audioeingang (7)** in Form eines 3,5 mm Klinken-Anschlusses.

Dieser ermöglicht es Ihnen auch Audioquellen zu verwenden, die nicht über die Bluetooth-Technologie verfügen.

## 6.4 Aufladen des Akkus

Der Lautsprecher enthält einen 2200mAh starken Lithium Akku. Öffnen Sie die Schutzabdeckung an der Unterseite des BLUESPEAKER und schließen Sie zum Aufladen des Akkus das mitgelieferte Micro-USB-Kabel an die Micro-USB-**Ladebuchse DC-IN (9)** an. Verbinden Sie das USB-Kabel mit einer USB-Stromquelle oder einem USB-Netzteil. Die Betriebs-LED signalisiert durch rotes Blinken, dass der Akku geladen wird. Der Akku ist zu 100% geladen, wenn die rote LEDs erlischt.



Die USB-Stromquelle sollte eine Spannung von 5V DC und einen Strom von 1A abgeben können.



Laden Sie den Akku des BLUSPEAKER TWS nicht während der Benutzung auf.



## 7 Bedienung

### 7.1 Ein- und Ausschalten des Gerätes

- > Drücken Sie die Taste **Power EIN/AUS (2)**, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein Bestätigungston.

Die **Betriebs-LED (2)** blinkt blau und zeigt so die Suche nach Bluetooth-Geräten in Ihrer Nähe an (Verbindungsmodus).



Die blaue LED leuchtet dauerhaft, wenn eine Bluetoothverbindung besteht.



Die blaue LED erlischt, wenn innerhalb von 15 Minuten keine Bluetooth-Verbindung zu Stande kommt und der BLUSPEAKER TWS schaltet sich ab.

- > Zum Ausschalten halten Sie die Taste **Power EIN/AUS (2)** für etwa 2 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein Bestätigungston. Die Betriebs-LED erlischt daraufhin.

## 7.2 Die Lautstärke ändern

- > Um die Lautstärke zu verändern, Drücken Sie die **Lautstärke-Tasten (4, 6)** am Gerät, bis die Wunschlautstärke erreicht ist.
  - + erhöht die Lautstärke
  - verringert sie

Ausserdem können Sie weiterhin die Lautstärkeregelung des verwendeten Wiedergabegerätes verwenden.

## 7.3 Bluetooth-Geräte koppeln

Bevor Sie den BLUSPEAKER TWS das erste Mal mit einem anderen Bluetooth-Gerät verwenden können, ist es erforderlich, die beiden Gerät miteinander zu verbinden (koppeln).

Da sich die Vorgehensweise von Gerät zu Gerät unterscheiden kann, wird hier die prinzipielle Vorgehensweise geschildert.



Nachdem die Verbindung einmal erfolgreich hergestellt wurde, „erinnern“ sich beide Geräte an das jeweils andere, so dass es nicht nötig ist, den Verbindungsvorgang jedesmal erneut durchzuführen.

Zum Verbinden mit einem Bluetooth-Gerät gehen Sie folgendermaßen vor:



Um Verbindungsfehler zu minimieren, platzieren die gewünschten Geräte innerhalb von 1 Meter Abstand.

- > Schalten Sie den BLUSPEAKER TWS ein. Die Betriebs-LED blinkt nun blau.
- > Aktivieren Sie ggf. die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät und starten Sie die Suche nach verfügbaren Geräten.
- > Wählen Sie dann **“BLUSPEAKER TWS”** aus der Liste der verfügbaren Geräte aus.
- > Sollten Sie zu einer PIN Eingabe aufgefordert werden, so verwenden Sie die PIN: **“0000”**.

Die Betriebs-LED leuchtet nun konstant blau und es ertönt ein Bestätigungston. Die Verbindung ist erfolgreich aufgebaut.

- > Möchten Sie ein anderes Gerät mit dem BLUSPEAKER TWS verwenden, so schalten sie die Bluetooth-Funktion an dem nicht mehr gewünschten Gerät aus oder halten Sie die Bluetooth-Taste (**1**) gedrückt, bis ein Bestätigungton ertönt und die LED blau blinkt.
- > Führen Sie dann die zuvor beschriebenen Schritte mit dem neuen Gerät durch.



Sollte der Koppelvorgang nicht erfolgreich sein, schalten Sie den BLUSPEAKER TWS kurz aus und wieder ein.



Eine weitere Möglichkeit, den Koppelvorgang zu starten besteht über die NFC-Schnittstelle. Halten Sie ein NFC-fähiges Smartphone oder Tablet an die mit "NFC" bezeichnete Stelle (**5**) auf der Oberseite des BLUSPEAKER TWS. Der Koppelvorgang startet dann automatisch.

## 7.4 Bluetooth Steuerung

- > Um die Wiedergabe zu pausieren oder wieder fortzusetzen, drücken Sie kurz die Taste **BLUETOOTH** oder benutzen Sie die Wiedergabetasten an Ihrem Smartphone/Tablet.
- > Um zum nächsten Titel zu springen, drücken Sie entweder am BLUSPEAKER 2x kurz die Taste **Lautstärke +** oder benutzen Sie die Tasten an Ihrem Smartphone/Tablet.

- > Um zum vorherigen Titel zu springen, drücken Sie 2 x kurz die Taste **Lautstärke** - oder benutzen Sie die Tasten an Ihrem Smartphone/Tablet.



Nicht alle Geräte lassen sich eventuell über den BLUSPEAKER TWS steuern. Verwenden Sie dann die Steuerung Ihrer Musik-App.

## 7.5 Freisprechfunktion verwenden

Ist der BLUSPEAKER TWS per Bluetooth mit einem Mobiltelefon verbunden, können Sie den BLUSPEAKER TWS bei Anrufen als Freisprecheinrichtung verwenden.



Die Hinweistöne und Funktionen können sich von Mobiltelefon zu Mobiltelefon unterscheiden.

## 7.5.1 Einen Anruf tätigen

- > Stellen Sie zunächst sicher, dass die Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist.
- > Führen Sie den gewünschten Anruf wie gewohnt durch und wählen am Mobiltelefon dann den BLUSPEAKER TWS als Audiogerät aus.
- > Um einen eingehenden Anruf entgegen zu nehmen, drücken Sie kurz die Taste **BLUETOOTH**. Auf die gleiche Weise können Sie den Anruf auch wieder beenden.

## 7.6 LINE-IN Anschluss verwenden

Der auf der Unterseite angebrachte Audioeingang ermöglicht es Audioquellen zu verwenden, die nicht über Bluetooth-Funktionalität verfügen.



- > Um diese Audiogeräte anzuschliessen, verwenden Sie das mitgelieferte Klinken-Anschlusskabel (3,5mm Klinke).
- > Der BLUSPEAKER TWS schaltet bei Anschluß des Klinkenkabels automatisch auf den LINE-IN-Eingang um und die Betriebs LED leuchtet konstant.



Zur optimalen LaustärkeEinstellung verwenden Sie sowohl die Lautstärkeregelung des BLUSPEAKER TWS, als auch die Ihres Audiogerätes. Stellen Sie die Lautstärke am Audio-Wiedergabergerät nicht zu leise ein, da es ansonsten zu Störgeräuschen kommen kann.



Um wieder in den Bluetooth-Modus zu gelangen, entfernen Sie das Klinkenkabel vom BLUSPEAKER TWS.

## 7.7 TWS Mode

Sie können 2 BLUSPEAKER TWS zusammen als Stereo-Lautsprecher System verwenden. Diese Funktion nennt man TWS (**T**True **W**ireless **S**tereo). Im TWS-Modus fungiert ein BLUESPEAKER TWS als linker Lautsprecher und der andere als rechter Lautsprecher. Dabei ist der linke Lautsprecher immer der sogenannte "Master", der das Audiosignal von einem gekoppelten Smartphone/Tablet empfängt und an den rechten Lautsprecher (Slave) überträgt. Die Betriebs-LED leuchtet bei aktivem TWS-Modus grün.

## 7.7.1 TWS-Modus aktivieren

- > Schalten Sie beide BLUSPEAKER TWS **EIN**.
- > Aktivieren Sie nacheinander an beiden BLUSPEAKER TWS den TWS-Modus durch kurzes, gleichzeitiges drücken der Tasten **Lautstärke +** und **Lautstärke -**. Die Betrieb-LED blinkt grün.
- > Warten Sie einen Moment, bis die Koppelung abgeschlossen ist. Es erfolgt eine akustische Bestätigung, welcher Lautsprecher die rechte Zuordnung bekommt und welcher die Linke:
  - “Left Channel” = Linker Lautsprecher
  - “Right Channel” = Rechter Lautsprecher

- > Verbinden Sie anschließend ein Smartphone/Tablet über Bluetooth mit dem linken BLUSPEAKER TWS (Master).



Während der TWS-Modus aktiv ist, kann nur der linke Lautsprecher (Master) mit einem externen Gerät gekoppelt werden.



Die Lautstärke kann entweder über das externe Gerät verändert werden, oder über einen der BLUSPEAKER TWS.



Der TWS-Modus bleibt auch nach dem Aus und wieder Einschalten aktiviert.

## 7.7.2 TWS-Modus deaktivieren

- > Drücken Sie gleichzeitig bei aktivem TWS-Modus an einem der BLUSPEAKER TWS kurz die Tasten **Lautstärke +** und **Lautstärke -**.

## 8 Fehlersuchhilfen

<b>Symptom</b>	<b>Mögliche Ursache/Abhilfe</b>
Gerät kann nicht gekoppelt werden	Prüfen Sie ob das Gerät sich noch im Verbindungsmodus befindet oder schalten Sie es aus und wieder an. Schalten Sie Bluetooth auf dem zu verbindenden Gerät aus und wieder an. Bei zuviel verwendeten Bluetoothgeräten in näherer Umgebung, kann es zu Störungen kommen. Schalten Sie nicht benötigte Bluetoothverbindungen ab.
Der Ton ist zu leise oder gestört	Prüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des Bluetoothgerätes und stellen diesen ggf. auf einen lautereren Wert ein. Laden Sie den Akku auf.
Die Musikwiedergabe stoppt zeitweise	Prüfen Sie, ob der Empfangsbereich überschritten wurde oder sich ein Hindernis zwischen Lautsprecher und Bluetoothgerät befindet.

<b>Symptom</b>	<b>Mögliche Ursache/Abhilfe</b>
LED bleibt aus oder blinkt rot	Akku zu schwach, Akku aufladen Gerät einschalten
Gerät reagiert nicht mehr oder reagiert unerwartet	Starten Sie das Gerät neu. Drücken Sie hierzu mit einem spitzen Gegenstand z. B. einer Büroklammer in das mit RESET bezeichnete Loch an der Unterseite.

## 9 Technische Daten

Verstärker:	2 x 5W
Frequenzgang:	100Hz - 18kHz
Rauschabstand:	>75dB(A)
Akkukapazität:	2200mAh
Akkutyp:	Lithium
Bluetooth Version:	4.2
Bluetooth Frequenz:	2402- 2480MHz
Bluetooth Profile:	HFP
Bluetooth Übertragung max.:	10dBm
AUX-IN:	3,5mm Klinke
Spritzwasserschutz:	IPX4
Abmessungen (mm):	183 x 75 x 73
Gewicht (g):	354

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 10/17.  
Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers.

**TechniSat** und BLUSPEAKER TWS sind eingetragene Warenzeichen der

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark  
Julius-Saxler-Str. 3  
D-54550 Daun/Eifel  
**[www.technisat.de](http://www.technisat.de)**

Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24 Monaten ab Kaufdatum versehen.

Bitte bewahren Sie den Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf.



Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produktes.

### **Hinweis!**

Für Fragen und Informationen oder wenn es mit diesem Gerät zu einem Problem kommt, ist unsere Technische Hotline

Mo. - Fr. 8:00 - 20:00 unter Tel.:  
03925/9220 1800 erreichbar.

### **Achtung!**

Für eine eventuell erforderliche  
Einsendung des Gerätes  
verwenden Sie bitte ausschließlich  
folgende Anschrift:

### **TechniSat Teledigital GmbH**

Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

## 10 Notizen



NEU



# InfoDesk

**DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BEQUEM  
DIGITAL AUF IHREM TABLET ODER SMARTPHONE  
LESEN UND ARCHIVIEREN**

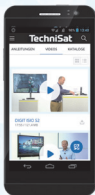
Jetzt mit der neuen InfoDesk App von TechniSat



Bedienungs-  
anleitungen



Kataloge/  
Prospekte



Informative  
Videos



Jetzt kostenfrei  
herunterladen

(einfach QR-  
Code scannen  
und herunter-  
laden)

Kostenfrei verfügbar für Android-Geräte



[www.appstore.com](http://www.appstore.com)

50993

06102017ORV3